



PETRONAS

## PCIH BV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار	TENDER RE- ANNOUNCEMENT إعادة إعلان مناقصة / عطاء
<p>PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIH BV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIH BV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :</p>	
<p>شركة بترonas كاريغالي العراق القابضة (بترonas) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بترonas و باعتبارها هي المشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:</p>	
<p>رقم المناقصة / Tender No. &amp; Title</p>	<p>رقم المناقصة / PCIH BV/2023/TS/3094</p>
<p>PROVISION OF ENGINEERING, PROCUREMENT, CONSTRUCTION AND COMMISSIONING (EPCC) OF 6.6KV OVERHEAD TRANSMISSION LINES (OHTL) FROM WELLPAD-E TO GBC FOR PCIH BV</p>	<p>توفير أعمال الهندسة والمشتريات والتشغيل لخطوط النقل الهوائية بقدرة 6.6 كيلو فولت (OHTL) من بنر-ج إلى مخيم حقل الغراف لصالح شركة بترonas</p>
<p>Tender Brief:</p>	<p>ملخص نطاق العمل :</p>
<p>Brief Scope of Works: The Bidder's Scope of Work shall include, but not necessarily limited to, the following: • The Bidder shall provide all the supervision, labor, materials, equipment (including testing equipment), temporary construction aids, scaffoldings, tools, consumables, transport, packing, facilities, site verification, services, permits, license, taxes, insurance, and all other things of the like nature necessary for performing the WORK. • Design, supply, installation, and commission tie in work from Wellpad E electrical substation 6.6kV SWGR and to existing GBC substation. • Design, supply, installation and commission of new poles, conductors, insulator, lightning arrester, knife switch and accessories to sustain around 5MW. • Bidder to perform inter connection with the existing installation as per indicated in scope of work. • Design, modify, Installation and commission existing pole, OHTL cables and accessories if required. • Design, supply, Installation and commission fire &amp; gas system, fire suppression system, earthing, and lightning system at 6.6kV OHTL and accessories. • Design, supply and installation civil and structural activities for foundation, construction, and installation.</p>	<p>ملخص نطاق الاعمال يشمل نطاق عمل مقدم العطاء ، على سبيل المثال لا الحصر ، ما يلي: • يجب أن يشمل نطاق عمل مقدم العطاء، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: • يجب على مقدم العطاء توفير جميع خدمات الإشراف والعمالة والمواد والمعدات (بما في ذلك معدات الاختبار)، ومساعدات البناء المؤقتة، والسقالات، والأدوات والمواد الاستهلاكية، والنقل، والتعبئة، والمرافق، والتحقق من الموقع، والخدمات، والتصاريح، والترخيص، والضرائب، والتأمين، وجميع الأشياء الأخرى ذات الطبيعة المشابهة اللازمة لأداء العمل. • ربط التصميم والتوريد والتركيب والتشغيل من محطة Wellpad E الكهربائية الفرعية بقدرة 6.6 كيلو فولت SWGR ومحطة GBC الفرعية الحالية. • تصميم وتوريد وتركيب وتشغيل الأعمدة الجديدة والموصلات والعوازل ومانع الصواعق ومفتاح السكن وملحقاتها للحفاظ على حوالي 5 ميكاوات. • يجب على مقدم العرض إجراء التوصيل البيني مع التركيبات الحالية حسب ما هو محدد في نطاق العمل. • تصميم وتعديل وتركيب وتشغيل العمود الحالي وكابلات OHTL وملحقاتها إذا لزم الأمر. • تصميم وتوريد وتركيب وتشغيل نظام الحريق والغاز، ونظام إخماد الحرائق، ونظام التارتريز، ونظام البرق بقدرة 6.6 كيلو فولت، وملحقاته. • تصميم وتوريد وتركيب الأنشطة المدنية والإنشائية للأساسات والبناء والتركيب.</p>
<p>Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications</p>	<p>متطلبات المناقصة</p>
<p>• Bidder shall comply with all Scope of Work, Technical Specification, and requirements of PCIH BV. • Bidder to provide evidence of registration or application for company registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT). • BIDDER shall have company experience of minimum 1 contract completion in any related EPCC works for OHTL 6.6KV and above. • Bidder shall be able to complete the in EPCC of Overhead transmission line within 14 months upon Contract Effective Date.</p>	<p>• يجب على مقدم العرض الالتزام بجميع نطاق العمل والمواصفات الفنية ومتطلبات PCIH BV. • يجب على مقدم العرض تقديم دليل التسجيل أو طلب تسجيل الشركة لدى وزارة التجارة العراقية (MOT). • يجب أن يتمتع مقدم العرض بخبرة الشركة بحد أدنى عقد واحد في أي أعمال EPCC ذات صلة لـ OHTL 6.6KV وما فوق. • يجب أن يكون مقدم العرض قادرًا على إكمال أعمال الهندسة والمشتريات والبناء لخط النقل العلوي خلال 14 شهرًا من تاريخ سريان العقد.</p>
<p>INSTRUCTION TO TENDER</p>	<p>تعليمات لتقديم العطاءات</p>
<p>1. The Tender is scheduled as follows: i. Tender Announcement Date: 27 &amp; 28 February 2024 ii. Deadline for Interested Bidder to Response: 10 March 2024 iii. Bid Closing Date: 27 March 2024, 1600, hours (Iraq Time, GMT+3) 2. Strategy i. Tender Strategy: Competitive Bidding tender. ii. Submission: Separate Envelope for Technical Proposal, Commercial Proposal and Tender Deposit. iii. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e. Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned Standard Contracting and Procurement Procedure (SCPP). 3. Interested Bidders shall submit your interest to participate to <a href="mailto:tender_iraq05@petronas.com.my">tender_iraq05@petronas.com.my</a> 4. RFQ/ITB document shall be issued via email or CD by PCIH BV after receipt of interest. 5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals. 6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.</p>	<p>1. إن التوقيات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي: i. تاريخ الإعلان عن العطاء/المناقصة: 27 و 28 شباط 2024 ii. تاريخ انتهاء العطاء: 10 آذار 2024 iii. تاريخ إغلاق عرض الأسعار: 27 آذار 2024 الساعة 1600 (توقيت العراق ، 3+ ساعات من توقيت جرينيتش العالمي) 2. استراتيجية i. إستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية ii. تقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري ووديعة العطاء الأصلي. iii. التقييم: هذه المناقصة هي مناقصة تنافسية مفتوحة بمرحلتين، أي أنه سيتم فتح العروض الفنية للمزايدين أولاً ومن ثم العروض التجارية للمزايدين الذين تم تأهيلهم فنيا فقط والذي يتمشى مع تعليمات تنفيذ العقود الحكومية (القانون رقم 2 لعام 2014 ، الفصل الثالث: طريقة التعاقد ، المناقصة العامة من خلال المؤهل الفني). 3. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين تقديم اهتمامهم بالمشاركة إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: <a href="mailto:tender_iraq05@petronas.com.my">tender_iraq05@petronas.com.my</a> 4. يتم إصدار مستندات RFQ/ITB عبر البريد الإلكتروني أو القرص المضغوط بواسطة شركة بترonas بعد استلام رسالة الاهتمام. 5. سيتحمل المتعهد كل المصروفات الناتجة عن تقديمه للعطاء بما فيها مصروفات إعداد العطاء وملئه والتوضيحات المتعلقة به وتسليمه.</p>

<p>7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.</p> <p>8. All communications and accompanying material shall be in English.</p> <p>9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email <a href="mailto:tender_iraq05@petronas.com.my">tender_iraq05@petronas.com.my</a></p>	<p>6. سيحمل المتعهد/المقاول الذي سيرسو العطاء عليه رسوم إعلان العطاء/المناقصة.</p> <p>7. لشركة بتروناس الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إنذار أو إبداء أسباب.</p> <p>8. كل التواصل والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية.</p> <p>9. كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني <a href="mailto:tender_iraq05@petronas.com.my">tender_iraq05@petronas.com.my</a></p>
--	--